

Oral-B®

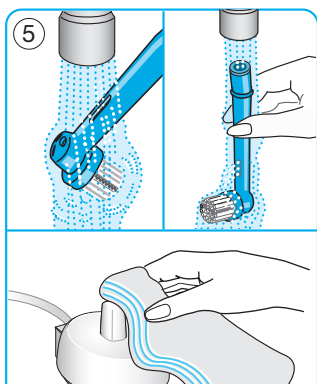
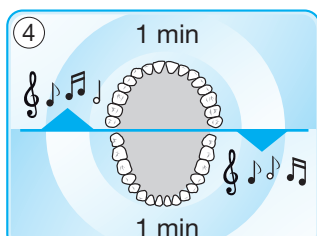
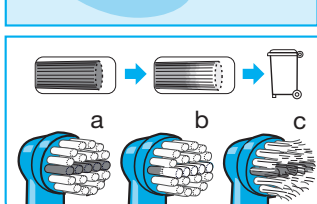
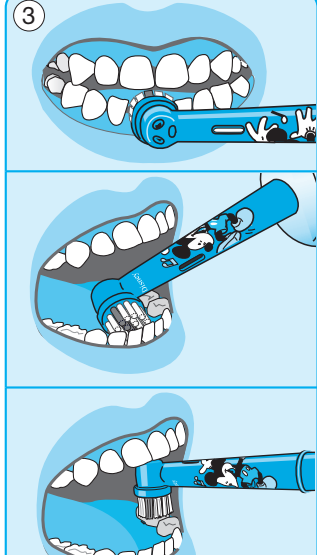
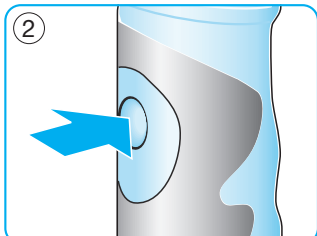
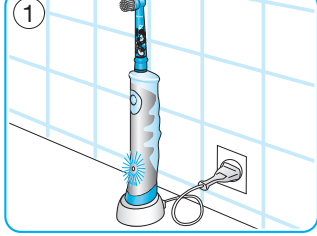
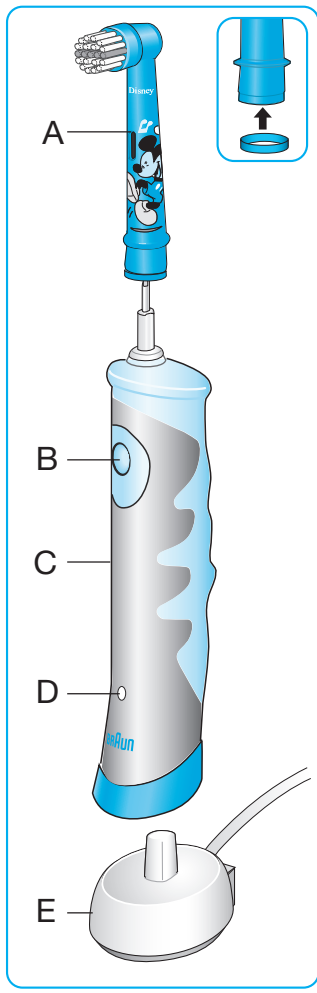
Kids' PowerToothbrush



Type 3757

powered by BRUNN

96825051



- (TR)** 0 800 261 63 65
- (RU)** 8-800-200-20-20
- (UA)** 0 800 505 000
- (MA)** 0800 095 095
- (ZA)** 0860 112 188  
(Sharecall charged at local rates)

www.oralb.com

www.braun.com

www.service.braun.com

براون GmbH،

فرانكفورتر، 145 Str.

61476 كرونبرغ / ألمانيا

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg/Germany

**Charger type 3757**

**Handle type 4733**

96825051/VIII-14

TR/RUS/UA/KZ/Arab

2

P&G Tüketici İlişkileri  
PK. 61 34739 Erenköy/İstanbul  
Ücretsiz Danışma Hattı: 0800 261 6365  
(Sabit hattan arayınız)

Yetkili Servisler ile ilgili bilgi almak için Tüketici Hizmetleri Merkezimizi arayınız.

[www.braun.com/tr](http://www.braun.com/tr)

#### **Yedek Fırça başlıkları ve Garanti**

Hasarın Oral-B markalı olmayan yedek fırça başlıklarından kaynaklandığının tespit edilmesi durumunda fırçanın garantisi geçersiz kalacaktır.

Oral-B, Oral-B markalı olmayan fırça başlıklarının kullanımı tavsiye etmez.

- Oral-B, kendi üretmediği fırçaların kalitesini garanti edemez.

Bu nedenle Oral-B markalı olmayan fırça başlıklarının kullanılması durumunda, fırçanın kullanma kılavuzunda yazan temizleme özellikleri garanti edilemez.

- Oral-B, Oral-B markalı olmayan fırça başlıklarının fırçaya tam oturacağını garanti edemez.
- Oral-B, farklı marka fırça başlıklarının uzun süre kullanımının fırçayı nasıl etkileyeceğini öngöremez.

Tüm Oral-B fırça başlıklarında Oral-B logosu bulunur ve bunlar Oral-B'nin yüksek kalite standartlarına uygundur. Oral-B, herhangi bir başka marka adı altında fırça başlığı ya da yedek parça satmamaktadır.

## **Русский**

### **Руководство по эксплуатации.**

*Уважаемые родители!  
Oral-B совместно с ведущими стоматологами и педиатрами разработала серию детских электрических зубных щеток для эффективной чистки детских зубов. Теперь Вашему ребенку будет легко овладеть правильными навыками чистки зубов. Мы надеемся, что Вашему ребенку понравится новый продукт Oral-B.*

*Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию о том, как пользоваться этой щеткой, перед тем, как показать ребенку. На начальном этапе дети должны пользоваться электрической зубной щеткой под присмотром взрослых.*

## **ВАЖНО**

- Периодически проверяйте шнур электропитания на наличие повреждений. В случае наличия повреждений, отнесите зарядное устройство в сервисный центр Oral-B Braun. Не используйте поврежденное или неработающее устройство. Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током и иным повреждениям.
- Данный продукт не предназначен для детей до 3 лет. Дети от 3 до 14 лет и лица с ограниченными физическими или умственными способностями или с недостаточным опытом могут использовать зубную щетку под контролем лиц, отвечающих за их общую безопасность, либо после инструктирования по вопросам использования и мерам безопасности.
- Чистка и уход за устройством не должны проводиться детьми.
- Не игрушка!
- Используйте данное устройство только по назначению, как описано в данном руководстве. Не используйте запасные или дополнительные детали, не рекомендованные изготовителем.

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- Если устройство уронили, насадка должна быть заменена перед следующим использованием, даже если нет видимых повреждений.
- Не погружайте устройство в воду или иную жидкость. Не рекомендуется размещать или хранить устройство в местах, откуда устройство может упасть в раковину или ванну с водой. Не пытайтесь достать упавшее в воду устройство. Немедленно отключите его от электропитания.
- Не разбирайте данное устройство самостоятельно, за исключением случаев замены аккумулятора. При замене аккумулятора, действуйте осторожно, стараясь не замкнуть положительный (+) и отрицательные (-) контакты.
- Во время отключения устройства от электропитания, всегда держитесь за штекер, а не за сам шнур. Не дотрагивайтесь до штекера шнура электропитания влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.
- В случае если Вы проходите стоматологическое лечение, проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом-стоматологом перед началом использования.
- Данная зубная щетка является предметом личной гигиены и не предназначена для использования несколькими пациентами в стоматологической практике.

### **Описание и комплектность**

- A Сменная насадка
- B Кнопка включения/выключения
- C Ручка
- D Индикатор заряда
- E Зарядное устройство

### **Спецификация:**

Спецификацию электропитания см. также на дне зарядного устройства.

Тип зарядного устройства: 3757

Тип электрической зубной щетки:

4733

Основные характеристики:

220-240В; 50-60Гц; 0,9Вт;

Уровень шума: ≤65 дБ (А)

6

## Подсоединение и зарядка

Ручка вашей зубной щетки водонепроницаема, электрически безопасна и создана специально для использования в ванной комнате.

- Включите зарядное устройство (E) в электрическую розетку и поставьте ручку (C) на зарядное устройство.
- Красный индикатор заряда аккумулятора (D) мигает во время того, как ручка заряжается, когда он полностью заряжен индикатор погаснет (1). Полная зарядка может занять до 22 часов и обеспечивает до семи дней регулярной чистки (два раза в день, 2 минуты).  
Примечание: Если индикатор зарядки не начал мигать сразу, продолжайте зарядку. Он появится через 10–15 минут.
- Для повседневного использования, ручка может храниться на зарядном устройстве, которое поддерживает заряд на полной мощности. Избыточная зарядка невозможна.

Для того чтобы поддерживать максимальную емкость аккумуляторной батареи, не реже 1 раза в 6 месяцев отключайте зарядное устройство от сети и используйте щетку регулярно до ее полной разрядки.

## Музыкальный таймер.

Следующие шаги помогут Вам объяснить и показать ребенку, как правильно пользоваться электрической зубной щеткой:

- При снятии щетки с зарядного устройства прозвучит короткая мелодия.
- Нанесите небольшое количество зубной пасты на головку зубной щетки (мы рекомендуем использовать детскую зубную пасту).
- Сначала поднесите щетку к зубам и только потом включите, нажав на кнопку включения/выключения (B) (2).
- Начинайте чистку с нижних зубов: медленно перемещайте щетку от одного зуба к другому, задерживаясь на поверхности каждого зуба несколько секунд;
  - сначала внешние поверхности,
  - затем внутренние поверхности,
  - и, наконец, жевательные поверхности (3).Не нажимайте на щетку слишком сильно и не пытайтесь тереть. Детская электрическая зубная щетка Braun Oral-B обеспечивает правильную технику чистки зубов.
- Короткая мелодия прервет движения щетки через 1 минуту чистки. Это означает, что Ваш ребенок должен перейти к чистке верхних зубов. Чистите их – опять зуб за зубом – пока не заиграет мелодия (через 1 минуту чистки). Таким образом, Вы можете быть уверены, что Ваш ребенок чистит зубы минимум 2 минуты (оптимальное время чистки, рекомендуемое стоматологами) (4).
- Выключите щетку, нажав кнопку включения/выключения (B) пока щетка еще находится во рту.

Мы рекомендуем заменять насадку щетки каждые три месяца. Насадка снабжена синим рядом щетинок INDICATOR® (3a). При тщательной чистке зубов дважды в день по 2 минуты, голубые щетинки обесцветятся на половину в течение 3 месяцев, таким образом информируя вас о необходимости замены насадки. (3b). Если щетинки изнашиваются до того, как потеряют цвет, значит, ваш ребенок слишком сильно давит на щетку при чистке (3c).

Замена насадок для детских электрических щеток: EB10  
Имеются в продаже в вашем магазине или в сервисных центрах Oral-B Braun.

## Чистка изделия

После использования головку щетки следует промыть под струей воды при включенной ручке в течение нескольких секунд. Выключите щетку и снимите насадку. Промойте все части отдельно под струей воды, затем вытрите их насухо перед тем, как вы снова соберете щетку. Отсоедините зарядное устройство от щетки перед чисткой. Ручку щетки можно мыть в посудомоечной машине. Ни в коем случае не помещайте зарядное устройство в посудомоечную машину или в воду. Зарядное устройство следует периодически вытирать влажной тканью (5).

В изделие могут быть внесены изменения без уведомления.

Данный продукт содержит перезаряжаемый аккумулятор. В интересах охраны окружающей среды, пожалуйста, после окончания срока службы изделия не выбрасывайте его как бытовой мусор. Пожалуйста, утилизируйте изделие через центр обслуживания Oral-B Braun или через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).

## Гарантия

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки. В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материала или сборки. В случае невозможности ремонта в гарантийный период, изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только, если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации Braun, которая является гарантийным талоном. Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой компанией Braun или ее компанией-дистрибьютором, и где никакие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания. Осуществление гарантийного обслуживания не влияет на дату истечения срока гарантии. Гарантия на замененные части истекает в момент истечения гарантии на данное изделие.

Данная гарантия не распространяется на случаи повреждения или поломки изделия в результате неправильного использования (см. список ниже), естественного износа, особенно в отношении насадок для ручки щетки, а также дефектов изделия не имеющих эффекта для функционирования данного устройства. Гарантия не является действительной в случае ремонта изделия не авторизованными сервисными службами и в случае неиспользования оригинальных



запасных частей Braun.

Для осуществления гарантийного обслуживания, передайте данное изделие в авторизованный сервисный центр Oral-B Braun вместе с чеком, подтверждающим покупку изделия.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом, не попадают под эту гарантию.

Гарантийный срок/срок службы – 2 года.

Дата производства указана на

щетке в виде трехзначного кода.

Первая цифра=последняя цифра года, последующие две цифры=порядковый номер недели производства. Например, код «345» означает, что продукт произведен в 45-ю неделю 2013 года.

Изделия Oral-B Braun изготовлены

в соответствии с высокими требо-

ваниями европейского качества.

При бережном использовании и при соблюдении правил по эксплуатации, приобретенное Вами изделие Oral-B Braun может иметь значительно больший срок службы, чем срок, установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не

распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от протекания батарейками).

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре. В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса Oral-B Braun по телефону 8-800-200-20-20

Данная гарантия не влияет на Ваши права, установленные законом.

Гарантийный срок/Срок службы

2 года.

**ERC**

Произведено в Германии для

Браун ГмбХ/Германия.

Braun GmbH, Frankfurter Str. 145,

61476 Kronberg/Ts., Germany.

**RU**

Импортер/Служба потребителей:

ООО «Проктер энд Гэмбл

Дистрибьюторская Компания»;

125171, Россия, Москва,

Ленинградское шоссе, 16А, стр. 2,

Тел. 8-800-200-20-20

**BY**

Импортер в Республике Беларусь:

ООО «Электросервис», 220012,

Республика Беларусь, г.Минск, ул.

Чернышевского, 10А, к. 412А3.

Служба потребителей: РБ, Минск,

220030, а/я 211.

**Гарантия на сменные насадки и**

**аксессуары**

Гарантия Oral-B будет недействительна, если повреждение электрической щетки Oral-B связано с использованием сменных насадок и / или аксессуаров, не произведенных Oral-B.

Oral-B не рекомендует использова-

ние таких сменных насадок и / или

аксессуаров.

- Oral-B не может контролировать качество сменных насадок и / или аксессуаров, не произведенных Oral-B. Таким образом, мы не можем гарантировать эффективность чистки зубов с использованием таких сменных насадок и / или аксессуаров, о чем потребитель был проинформирован во время покупки электрической щетки Oral-B.
- Oral-B не может обеспечить тот факт, что сменные насадки и / или аксессуары, не произведенные Oral-B, подойдут к электрической щетке Oral-B.
- Oral-B не может предсказать долгосрочные последствия замены насадок и / или аксессуаров на ручке или головке щетки на насадки и/или аксессуары, не произведенные Oral-B.

Все сменные насадки и / или аксессуары, использующиеся на щетке Oral-B, должны иметь логотип Oral-B и отвечать высоким стандартам качества Oral-B. Oral-B не продает сменные насадки и/или аксессуары под любым другим именем или брендом, кроме Oral-B.

Уважаемые клиенты, пожалуйста, внимательно читайте инструкцию по эксплуатации, прилагаемую к изделию, и соблюдайте все рекомендации по использованию.

Важно! Не используйте изделие, если вы заметили повреждение или неисправность. Обратитесь в сервисный центр.

Гарантия не распространяется на изделия, которые были использованы в коммерческих целях, или на изделия, которые были повреждены в результате несчастного случая.

Гарантия не распространяется на изделия, которые были использованы в условиях повышенной влажности, температуры или вибрации.

Гарантия не распространяется на изделия, которые были использованы в условиях повышенной влажности, температуры или вибрации.

Гарантия не распространяется на изделия, которые были использованы в условиях повышенной влажности, температуры или вибрации.

Гарантия не распространяется на изделия, которые были использованы в условиях повышенной влажности, температуры или вибрации.

Гарантия не распространяется на изделия, которые были использованы в условиях повышенной влажности, температуры или вибрации.

Гарантия не распространяется на изделия, которые были использованы в условиях повышенной влажности, температуры или вибрации.

Гарантия не распространяется на изделия, которые были использованы в условиях повышенной влажности, температуры или вибрации.

Гарантия не распространяется на изделия, которые были использованы в условиях повышенной влажности, температуры или вибрации.

Гарантия не распространяется на изделия, которые были использованы в условиях повышенной влажности, температуры или вибрации.

Гарантия не распространяется на изделия, которые были использованы в условиях повышенной влажности, температуры или вибрации.

Гарантия не распространяется на изделия, которые были использованы в условиях повышенной влажности, температуры или вибрации.

